

COMPAGNIE PASVUPASPRIS



LES MOLDAVES

Drago Popovitch & Piota Katchiev

Cirque *Humoristique*

www.pasvupaspris.fr

infos@pasvupaspris.fr



Ils viennent de l'Est Se parfument à la vodka. Ils sont insensibles à la douleur. Démodés et sans aucune retenue. Ils font du cirque à la manière de chez eux... mais c'est où déjà chez eux ?

Pas de

Pas Pris



LA COMPAGNIE

Depuis leur rencontre aux Halles de Paris, haut lieu de la jongle dans les années 90, à la croisée des chemins sur le spectacle de Madonna Bouglione qu'ils partagent pendant deux ans, Emmanuel Gavaille et Patrick Yohalin fondent la compagnie PasVuPasPris en septembre 2006. Après avoir travaillé plusieurs années leurs techniques acrobatiques et la jonglerie, ils se retrouvent pour créer, développer et confronter leurs parcours dans des créations originales.

Leur expérience du cirque traditionnel les mène sur la piste d'un cirque contemporain plus léger, ouvrant sur leurs compétences et leurs passions : les équilibres, les portées, le jonglage, l'acrobatie mais aussi le clown, le burlesque et même le parachute ! Les spectacles de la Cie PasVuPasPris associent les performances circassiennes avec un subtil mélange de fraîcheur et de poésie !

La Compagnie se monte sur deux créations phares et complémentaires : "Les Moldaves", duo de cirque humoristique pour la rue et la salle et "Les lutins", spectacle jeune public de cirque et magie. En parallèle, la Cie PasVuPasPris produit des artistes et des spectacles.

La Compagnie remercie toutes celles et tous ceux qui de près ou de loin, de par leurs visites ou leur soutien, ont permis de mener cette aventure, de donner vie à ses idées pour des spectacles qui invitent à la surprise, à l'émotion, et au voyage.



**CO-AUTEURS
ET
COMÉDIENS**

EMMANUEL GAVOILLE

Avant de connaître les subtilités du jonglage, Emmanuel Gavaille se jouait du vertige dans la pratique de l'escalade. C'est sa curiosité qui le mena sur les chemins de la balle. Il participe à un stage dirigé par Michel Arias au sein du Cirque Baroque qui le convertit définitivement.

Il s'inscrit alors à l'école du cirque d'Annie Fratellini et s'ensuit 12 années d'aventures circassiennes à travers l'Europe. Il participe ensuite pendant trois années au spectacle de Madonna Bouglione "Sur route de Sienne". Aujourd'hui, toujours avide de sensations fortes, il pratique en parallèle.

PATRICK YOHALIN

Autodidacte, il poursuit un parcours professionnel enrichi de périodes de formations : cours, stages en acrobatie, jonglerie, danse et jeu d'acteur. En 1995 Patrick Yohalin participe au spectacle "Sur la route de sienne" de Madonna Bouglione.

En 1998, il passe un brevet d'état puis devient enseignant au sein du Centre Régional des Arts du Cirque "Piste d'Azur". En 2001, il monte un numéro de portées/danse contact dans les cabarets de la cote d'azur, participe à plusieurs créations avec la Cie Le grain de sable et la Cie Les rats clandestins en danse contemporaine et dernièrement à un spectacle de marionnettes à taille humaine.





LE SPECTACLE

plus de 600 spectacles et 36 000 kg de Natacha...

10 ans de tournée, 50.000 km/an, plus de 600 spectacles et 36 000 kg de Natacha...

**"Madame,
Mademoiselles, vieilles
personnes, petites enfants, Bonjour !
Nous venir faire petite spectacle vous !"**

Fraîchement débarqués de Moldavie Equatoriale, Drago Popovitch et Piota Katchiev, acrobates de haut niveau, « forts, froids et insensibles à la douleur » vous proposent un spectacle truffé de gags et de clowneries sur fond de musiques et danses traditionnelles slaves.

Avec un humour décalé et décapant, ils mêlent jeu et performances physiques : de la technique du doigt de fer au final époustouflant du sputnik infernal, en passant par la faucille soviétique et l'étoile de Moscou, ces deux personnages vous embarquent dans leur univers au degré d'humour égal à celui du breuvage dont ils s'arrosent tout au long de leurs performances !

Dans un genre "Borat version cirque", Patrick Yohalin et Emmanuel Gavaille enchaînent des numéros de jonglage et d'acrobaties, pour une prestation hilarante et décalée.

Durée : 1h
Tout public à partir
de 5 ans
Jauge illimitée



Théâtre de rue → En images

Le Spoutnik infernal et drôle des *Modalves* met le public en orbite



HUMOUR DÉCALÉ. Costumes de scène rouge, et juste ce qu'il faut de ridicule, les deux acteurs principaux Drago Popovitch et Piota Katchiev ont un accent en provenance des pays de l'Est. Leur compagnie, Les Pasvupaspris, présente tous les jours sur le parvis de l'hôtel de ville un spectacle intitulé « Les Modalves ». Les acteurs, entre deux gorgées de vodka, réussissent le tour de force de faire douter le public quant à leur nationalité. La représentation se compose de plusieurs tableaux. Les décors ne sont pas imposants, mais le jeu de scènes de ces Modalves compense largement. La mayonnaise prend donc très vite face aux tribulations burlesques et acrobatiques de ces deux Slaves qui livrent un spectacle... très propre. L'interaction avec le public est indéniable. Une spectatrice est même sollicitée pour effectuer une figure : le Spoutnik infernal, la clé d'une prestation décalée.

Cantal

NOTE D'INTENTION

alors l'envie de créer une formule légère, sans contraintes et plein d'un humour décalé et délirant. Nous partons explorer un univers d'artistes de l'Est : forts, impressionnants, froids, insensibles à la douleur...mais "drôlement" démodés et sans aucune retenue. Personne n'aurait pensé que nous mènerions à terme ce délirant projet monté pour le festival de cirque de Puget Theniers en 2006

La technique s'imposait d'elle-même, le simple fait de prétendre venir de l'Europe de l'Est, nous poussa évidemment à placer des techniques de cirque de haut niveau. Nous voulions intégrer dans notre travail de jonglerie un tableau de rebond à la fois technique et vivant, ce qui nous amena à travailler le passing de rebond dans les situations de jeu. Une fois les personnages esquissés et le travail de clown bien entamé, nous avons construit crescendo les différents tableaux qui composent le spectacle.

Nous recherchons toujours le contact du public pour approuver nos gags et effets. Nous présentons ainsi en rue le spectacle, ce qui nous permet d'aller toujours à l'essentiel et de privilégier le rythme; contrairement à notre version de spectacle en salle beaucoup moins en "force", qui nous permet d'installer notre univers et nos personnages.

THOMAS GARCIA
co-auteur et metteur en scène



Issu du milieu musical, il découvre l'univers du clown avec Gilles Février autour d'une écriture basée sur l'absurde et la simplicité avant de travailler avec le Clown Nikolaus qui l'introduit au nouveau clown. Il est l'auteur d'un quatuor polyphonicomique 'Le Cri du cœur', qui réunit le théâtre et la chanson dans un genre humoristique et crée en 2015 un solo Clownesque Musical : «Monsieur Mouche».

De et avec :

Patrick Yohalin et Emmanuel Gavaille

Mise en scène :

Thomas Garcia

Comédien & Interprète LSF :

Vincent Bexiga

Lumières :

Nicolas Thibault

Diffusion :

Magali Lardoux

+33 (0)6 50 73 43 64

diffusion@pasvupaspris.fr

Administration :

+33 (0)7 61 40 21 22

contact@pasvupaspris.fr



LES MOLDAVES POUR TOUS

BELGIQUE :

2010 : Castel en fete - Beauraing
2011 : Festival MiramirO - Gand
2012 : Internat. straatkunstenfest. kempen - Mol
2014 : Signé Taloche
2016 : Chassepierre

ÔSTERREICH :

2009 : Festival Olala - Lienz

DOM TOM :

2007 : Tournée - La Réunion

DER NEDERLANDEN:

2010 : Festival Leeuwarden

ITALIA :

2008 : Fiere de Teatro
2009 : Milano clowns festival
2010 : Vascon street festival
2012 : Proloco - Sarnico
2013 : Saison cirque - Grugliasco
2014 : Festival - Verone

SUISSE:

2010 : La plage des six pompe - Chaux de fond

ESPAÑA :

2009 : Festival Trapezi à Vilanova i la Geltru
2011 : Festival Circada - Seville
2011 : Festival - Bilbao
2014 : Festival - Burgos
2016 : Festival de Figueres

LANGUES ETRANGÈRES



LANGUE DES SIGNES FRANÇAISE

Dans sa forme, le spectacle les Moldaves se prête à la traduction et s'interprète déjà en plusieurs langues. L'idée d'adapter le spectacle à la LSF naît au festival les Renc'Arts de Pornichet (44) et la rencontre avec Gérard Boucard. Elle se concrétise en 2013 par un partenariat avec l'association Signes (06) et Mari-Josée Chabbey dans le cadre du festival Souroupa (06).

En 2013, Les Moldaves en LSF sont accueillis à ZimZam, en 2014 aux Renc'arts de Pornichet et au Théâtre Ancenis et en 2015 au festival Handiclap.



**VINCENT
BEXIGA**

**Comédien,
interprète français-LSF**

La rencontre avec l'association Signes est également celle de Vincent Bexiga, qui prend naturellement sa place au sein de l'équipe Moldaves. Dans le milieu Sourd depuis de longues années, il quitte l'enseignement pour rejoindre le métier d'interprète LSF et pratique le théâtre et le chansigne notamment avec Philippe Lhuillier et l'association Chandance des Sourds.



L'EXPOSITION MOLDAVE

Nous créons un univers moldave à l'aide de textes, posters, guides touristiques et autres objets typiques.

Nous investissons physiquement les lieux, en présentant la vie, la société, les us et coutumes de la Moldavie à travers une vingtaine de panneaux informatifs, allons jusqu'à faire des dégustations de plats originaux de Moldavie.

L'immersion du public dans un monde moldave nous intéresse énormément.

Nous savourons d'autant plus le spectacle quand le public a été totalement dépaycé, quand il nous quitte plein de doutes sur nos origines.

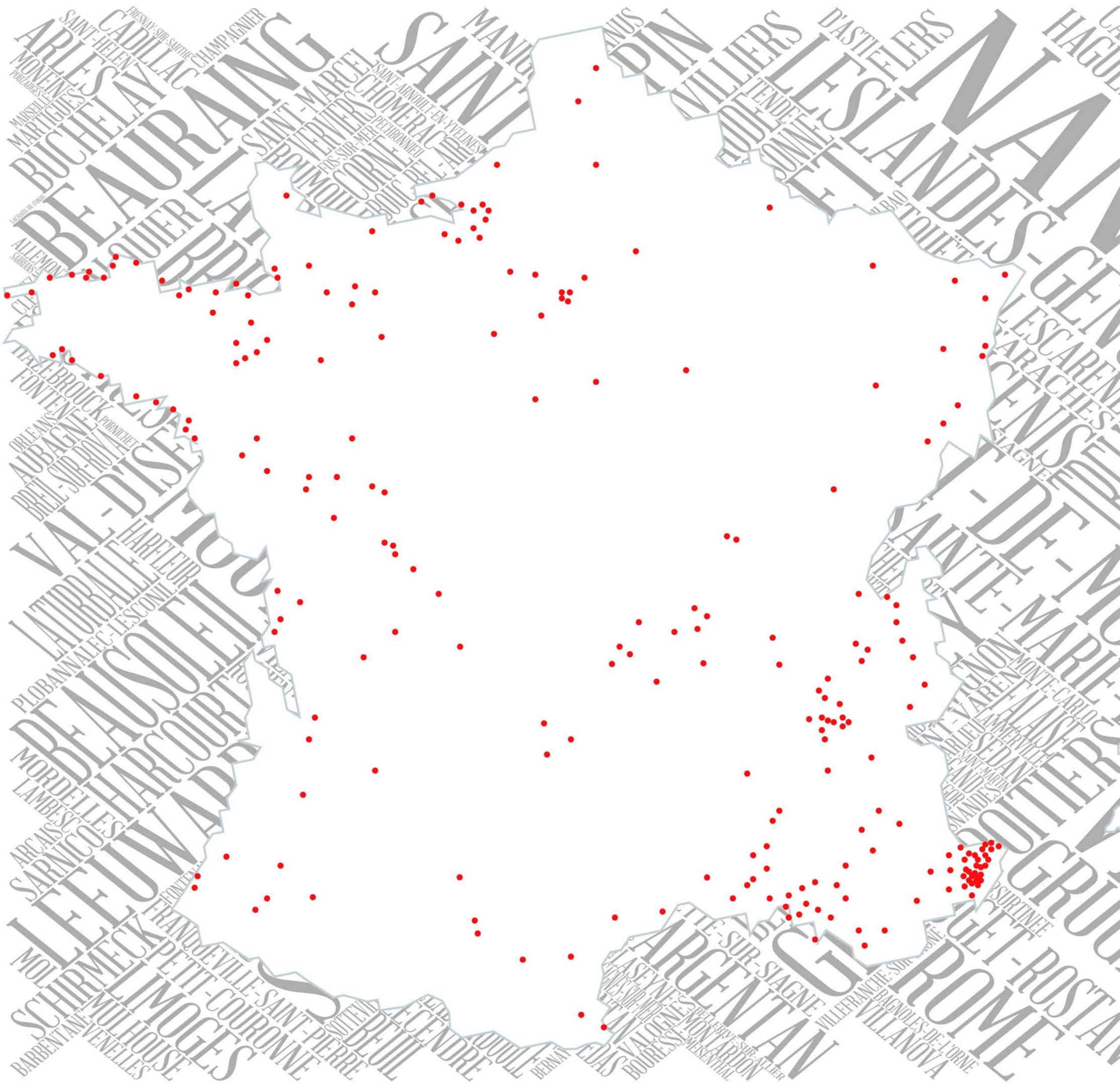
Le spectacle tourne depuis 2006 avec de constantes évolutions, chaque année il se bonifie.



plus d'informations nous consulter









Bonjour, je suis Léo, au C.M.J. (Comité Municipal
des Jeunes) et on aime votre spectacle et on
aimerait que vous le jouiez à Mignéville
le 28 Mai. Combien ça coûte et pouvez-vous
nous envoyer votre
Léo Fiche technique

Bonjour les moldaves,
nous sommes intéressés par votre spectacle,
est-ce que pourriez-vous venir le 28 mai
à Mignéville sur la place du marché?
Nous voudrions savoir combien ça coûte.

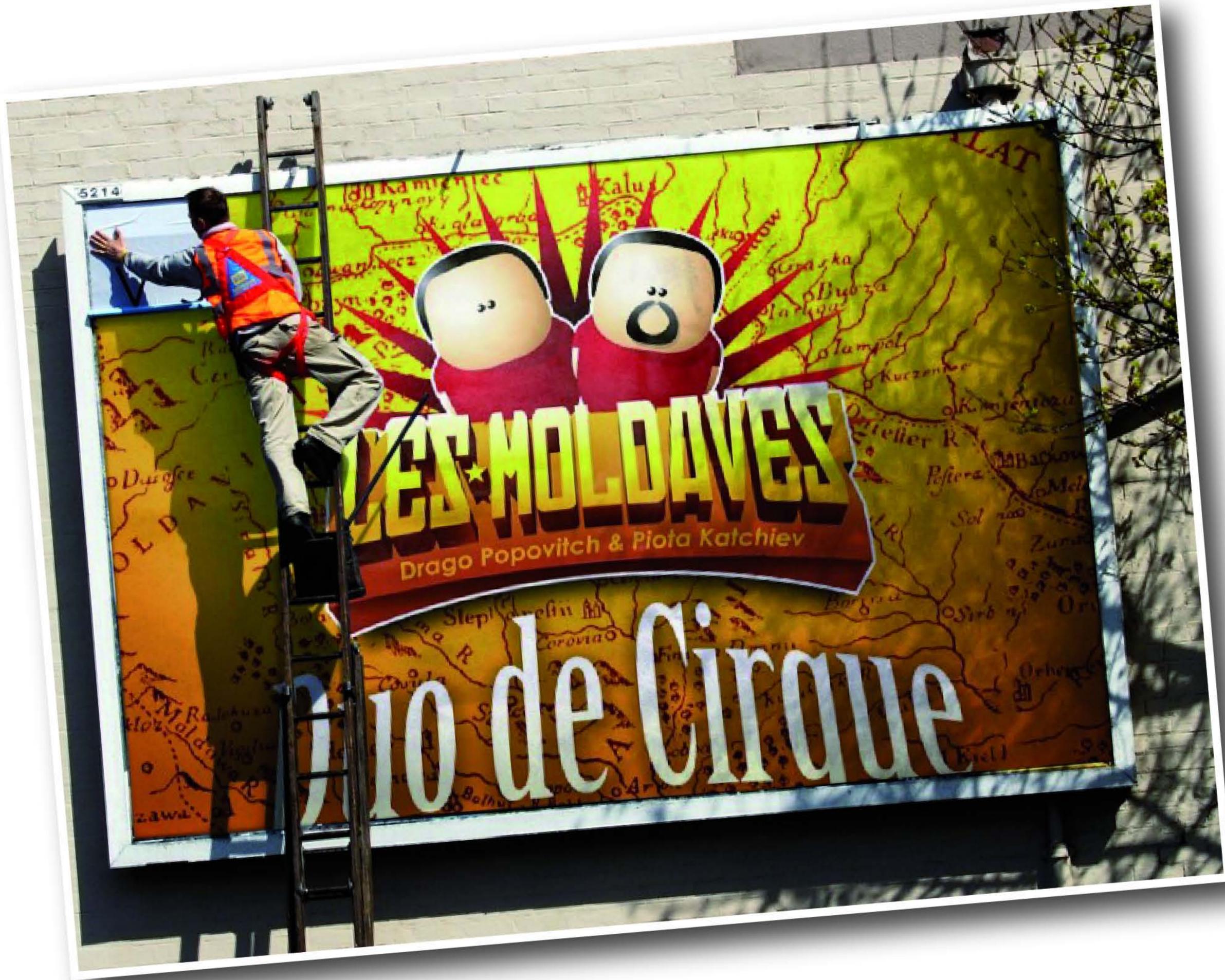
Merci

Est-ce que vous êtes disponible ce jour là?
Pouvez-vous nous envoyer votre fiche technique.

~~M-B~~ Noé
(Conseiller municipal des jeunes)





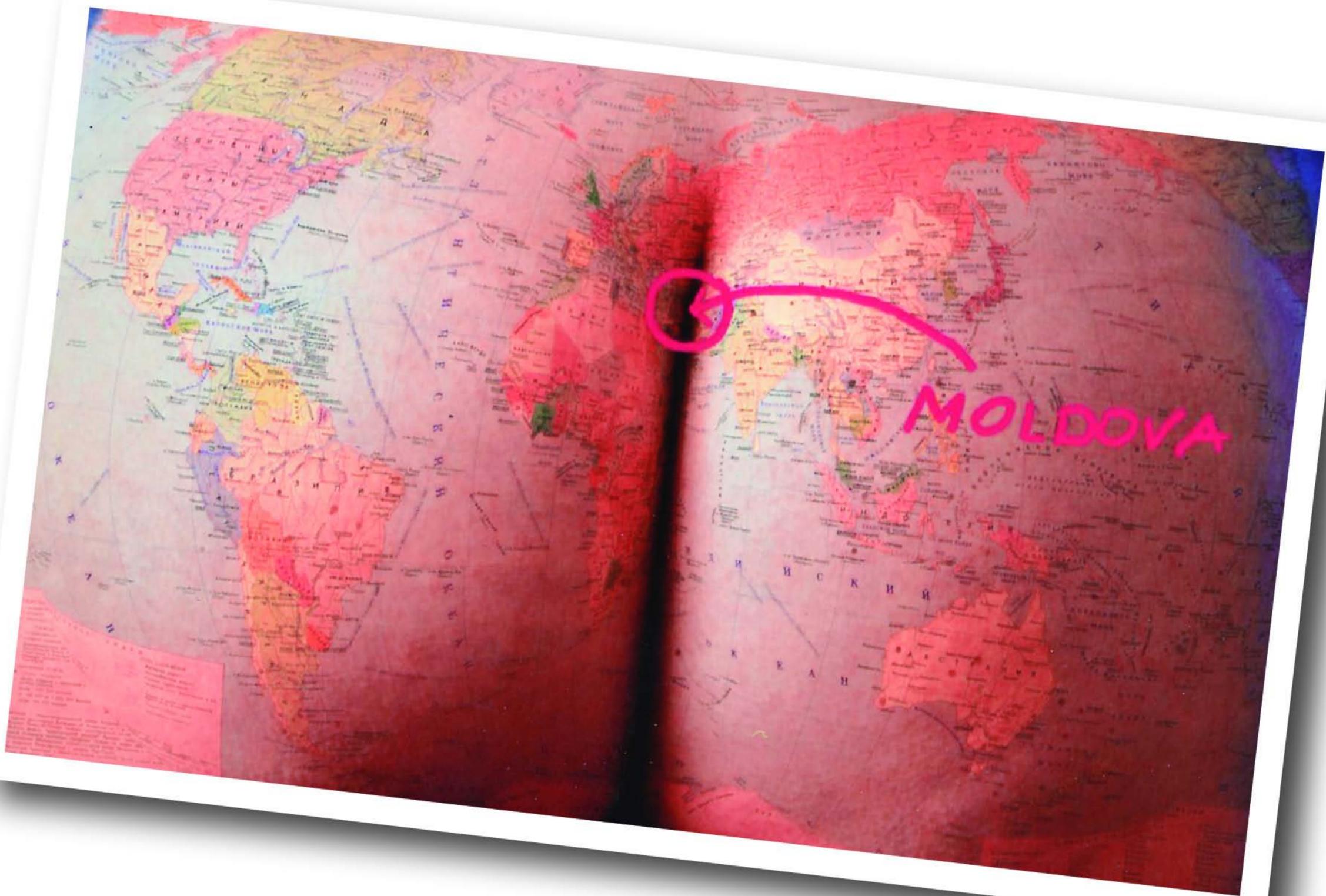


5214

LES MOLDAVES

Drago Popovitch & Piota Katchiev

Bureau de Cirque



MOLDOVA

FICHE TECHNIQUE



Spectacle Tout Public
à partir de 5 ans
Durée : 60 mn
Montage : 30 mn
Démontage : 15 mn

CONDITIONS DE JEU :

- Équipe : 2 artistes sur scène / 1 technicien
- Espace scénique mini. : Ouverture : 6m / Profondeur : 5m / Hauteur : 3m
- Espace de jeu : ombragé ou si possible horaires à partir de 18h
 - Sol : à peu près plat
- Le spectacle est entièrement autonome sur le plan sonore, une alimentation 16A est nécessaire ainsi que des lests.

ACCUEIL :

- Véhicule : Emplacement ou accès pour garer le véhicule à proximité pour charger/décharger
- Loges à proximité
- De l'eau, jus d'orange et de quoi se restaurer pour les artistes dans les loges
- Chambre single pour chacun des membres de la compagnie présent en hôtel 2 étoiles minimum, pas de logement chez l'habitant ou de gîte, nous contacter si nécessaire !
 - Repas à la charge de l'organisateur ou tarif conventionnel Syndecac

LUMIERES :

Plan de feu pour la salle
ou l'extérieur disponible sur
le site

www.pasvupaspris.fr

FRET POUR L'ETRANGER

100 kg, 3 cantines de matériel pour le Fret

PREVOIR SUR PLACE :

1 plaque rectangulaire en bois (2,80m x 1,40m x 4cm)

La sonorisation du spectacle

Les tarifs du fret dépendent de la destination et de la compagnie aérienne sollicitée, nous consulter !



AIR
MOLDAVIA

Laval



Festival Les 3 Éléphants

Rédaction : 92, avenue Robert-Buron.
Tél. 02 43 59 15 59 - Tél. sports : 02 43 59 15 75
Courriel : redaction.laval@ouest-france.fr



Ouest-France
Lundi 23 mai 2011



David Ademas

C^{ie} Pas vu pas pris. Deux Niçois en tenue rouge vif, qui se prennent pour des Moldaves, ont présenté hier, dans la cour du Vieux-Château, un spectacle mêlant humour (à prendre au 10^e degré) et acrobaties à un parterre de festivaliers captivés.

La montagne - 23 juillet 2013

Cahier
Local
02

CHALON DANS LA RUE

DU 23 AU 27
JUILLET 2014

LE JOURNAL DE SAÛNE-ET-LOIRE
Dimanche 27
juillet 2014

SÉLECTION. Pour ce dernier jour de Chalon dans la Rue, la rédaction a sélectionné pour vous des spectacles qu'il ne faut pas rater.

Les huit coups de cœur de la rédaction chalonnaise



Avec les Moldaves, la cie Pas vu pas pris réussit le pari d'allier cirque et humour, avec un talent incroyable. Déjà couronnés de succès à Chalon dans la Rue il y a quelques années, ils reviennent, toujours aussi doués et drôles. Une vraie valeur sûre.
📍 À 15 h 15, esplanade Sainte-Marie.

Journal du festival de Chalon 2014

STAGE DES ARTS DU CIRQUE

Encadré par deux artistes de cirque, 25 ans d'expérience et professeur diplômé : Brevet d'état d'éducateur sportif et Brevet fédéral des arts du cirque.

Public

Nous pouvons encadrer tous les publics, de 5 à 70 ans et tous les niveaux de pratique, du débutant au confirmé jusqu'au professionnel. Pour une pédagogie optimale ainsi que par sécurité pour les stagiaires nous encadrons 25 élèves maximum. Il nous est possible d'accueillir un groupe plus important avec l'aide sur place, d'1 personne supplémentaire.

Nous consulter.

Techniques

Nous proposons la pratique de plusieurs disciplines du cirque : l'acrobatie, l'équilibre, la jonglerie avec balles. D'autres disciplines de cirque peuvent être encadrées (aériens, échasses, échelle libre, monocycle, fil...) selon le matériel fourni sur place par la structure. Nous consulter.

Objectifs

Workshop, master class, de l'initiation au perfectionnement aux arts du cirque, le stage permet la découverte de l'univers du spectacle par la rencontre avec les artistes et les diverses disciplines de cirque enseignées, dont celles présentées dans le spectacle.

La diversité des Arts du Cirque permet d'aborder à la fois des notions physiques et artistiques, le tout dans le respect de la personne et la perspective de plaisir. Nous aménageons des situations pédagogiques diverses et ludiques, individuelles ou collectives dans le souci d'adapter notre intervention selon le public concerné (petits et grands enfants, adolescents, adultes).

Durée

Sur une ou plusieurs journées selon le projet envisagé. Nous consulter.



Du comique de qualité

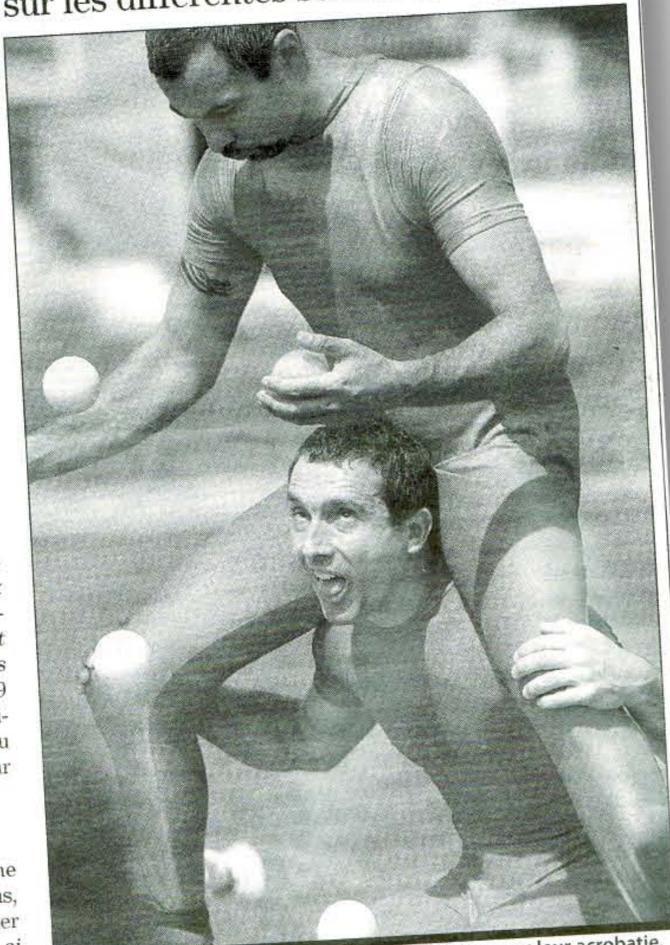
Z'ESTIVALES. Acrobatie, musique et marionnette se sont partagées la journée sur les différentes scènes de la plage.

Le soleil brillait pendant que Gilou, « le roi des filous », et Zoé, « la plus belle des pépés » faisaient leur show. Ces deux clowns, à l'humour simple, ont revisité le célèbre conte d'Anderson : les habits neufs de l'empereur.

A l'aide de marionnettes, ils ont su transporter le public, dans leur monde imaginaire. « Ils sont amusants avec leurs costumes de clowns, en plus, ils jouent même des marionnettes », explique Marie, 8 ans. A quelque pas, Les Moldaves invitent au voyage. Les deux artistes moulés dans leur tunique rouge, combine jonglage et acrobatie dans un spectacle emplit d'humour. Les plagistes étaient attentifs et participaient beaucoup. « Ces deux hommes ont une prestance impressionnante. Ils savent autant jouer la comédie que faire des pirouettes », raconte Elise, 29 ans. La complicité et la simplicité des deux comédiens ont su créer une ambiance décalée par leur numéro physique.

Place à la féerie

Le spectacle Trois a refait une apparition hier. Une fois de plus, ces deux artistes ont su teinter l'après midi de féerie. « Je les ai déjà vus hier, mais je n'ai pas pu m'empêcher de revenir. Ils sont réellement époustouflants », confie Yves, 70 ans. En fin d'après-midi, la plage recevait Suffolk youth wind band, un orchestre



Les Moldaves ont su tenir les plagistes en haleine avec leur acrobatie.

composé de jeunes musiciens. « Leur rigueur et leur harmonie sont impressionnantes », raconte Madeleine. Les Z'estivales ont

une fois de plus, offert aux plagistes une journée haute en couleur.

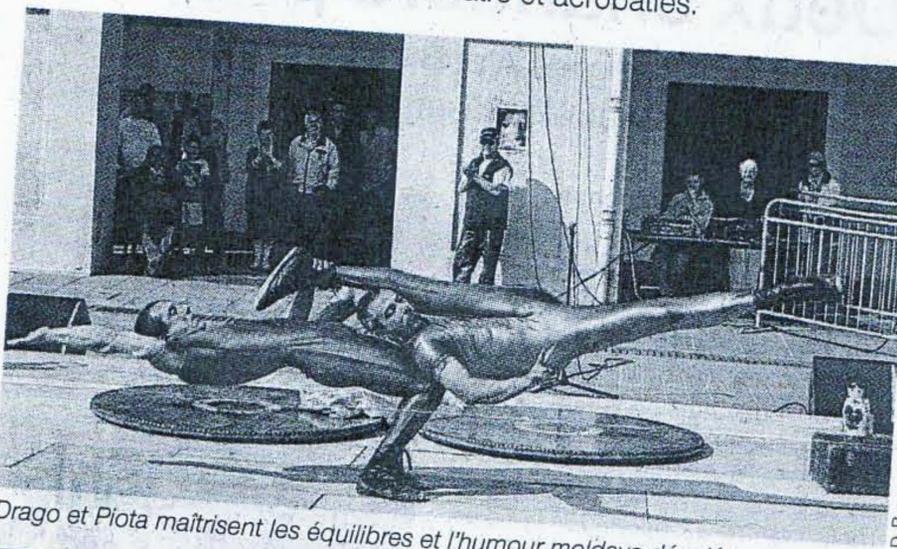
LUCIE LEMETAIS

Courrier du Nord - 27 juillet 2009

Ouest-France
Jeudi 23 juillet 2009

Drago et Piota chez les Normands

4 Cet après-midi, des Moldaves débarquent place Saint-Sauveur pour offrir un spectacle entre théâtre et acrobaties.



Drago et Piota maîtrisent les équilibres et l'humour moldave décalé !

C'est gratuit !

« Madame, Monsieur, petites enfants, vieilles personnes : bonjour ! Nous faire spectacle vous, nous venir Moldavie Équatoriale. » C'est l'histoire de Drago Popovitch et Piota Katchiev, Moldaves de leur état. Deux artistes de cirque venus présenter un spectacle en France. Persuadés d'être au top de la forme, le clown blanc, méchant gentil, et l'Auguste vont vivre des situations décalées dans un univers qui leur échappe complètement. « Ça foire, c'est pas calé et pleins de ratés », en rigole Emmanuel Gavaille. Avec son acolyte Patrick Yohalin, ils

mêlent jeu et performances physiques. Le duo instaure un univers de gags et de clowneries. « Les gens se marrent. »

Interprétant jusqu'au bout leurs personnages, les deux Niçois aiment à laisser planer le mystère. « Certaines personnes repartent persuadées que l'on est Moldaves ! »

Lorène de SUSBIELLE,

Jeudi 23, Les Moldaves de la Compagnie PasVuPasPris, à 18 h 30, place Saint-Sauveur à Caen.

Ouest France - 23 juillet 2009

LE CABARET MOLDAVES



De et avec :

Patrick Yohalin
Emmanuel Gavaille

Durée : 3 numéros de 5 min

Techniques : Jonglage, passing et portés.

Née de l'idée d'extraire le numéro de passing du spectacle "Les Moldaves", notre intention était de conserver l'univers décalé du spectacle dans un numéro de cabaret.

L'humour et les fameuses tenues sont bien entendu au rendez-vous !

Nous y avons ajouté un final avec des feux d'artifices, ce final est optionnel suivant les configurations de la salle et peut être remplacé par des confettis.

Signé
TALOCHE

LE PLUS GRAND
CABARET
DU MONDE

ITALIA'S GOT
TALENT



Italy's got Talent! 2013

Les autres spectacles...



Écriture :

Nicolas Houssin

Regard Extérieur :

Olivier Debos

Tout d'abord il y a un manteau, un manteau épais, solide, costaud, ornée de cuir et mini bouclier.

C'est son moteur, ses soupapes, son élixir. Perdu en amour, un peu crevé du métier de vivre, il veut charmer le monde et son lot de grimaces.

Durée : 45 min.

A partir de 10 ans

Zarathou

Les autres spectacles...



Écriture:

Fabrice Dominici
& Patrick Yohalin

Mise en scène:

Patrick Yohalin

Léo-Paul Lellouche romancier-jongleur vient tenter de vendre son roman photo. L'échec et la solitude emmèneront cet habile conférencier vers des situations improbables, délirantes et touchantes.

Ce livre édité sert de prétexte au comédien pour amener sa jonglerie subtil et décalée sur les scènes ou festivals du monde entier.

Durée : 20 à 45 min.

A partir de 7 ans

Sans Gravité

Les autres spectacles...

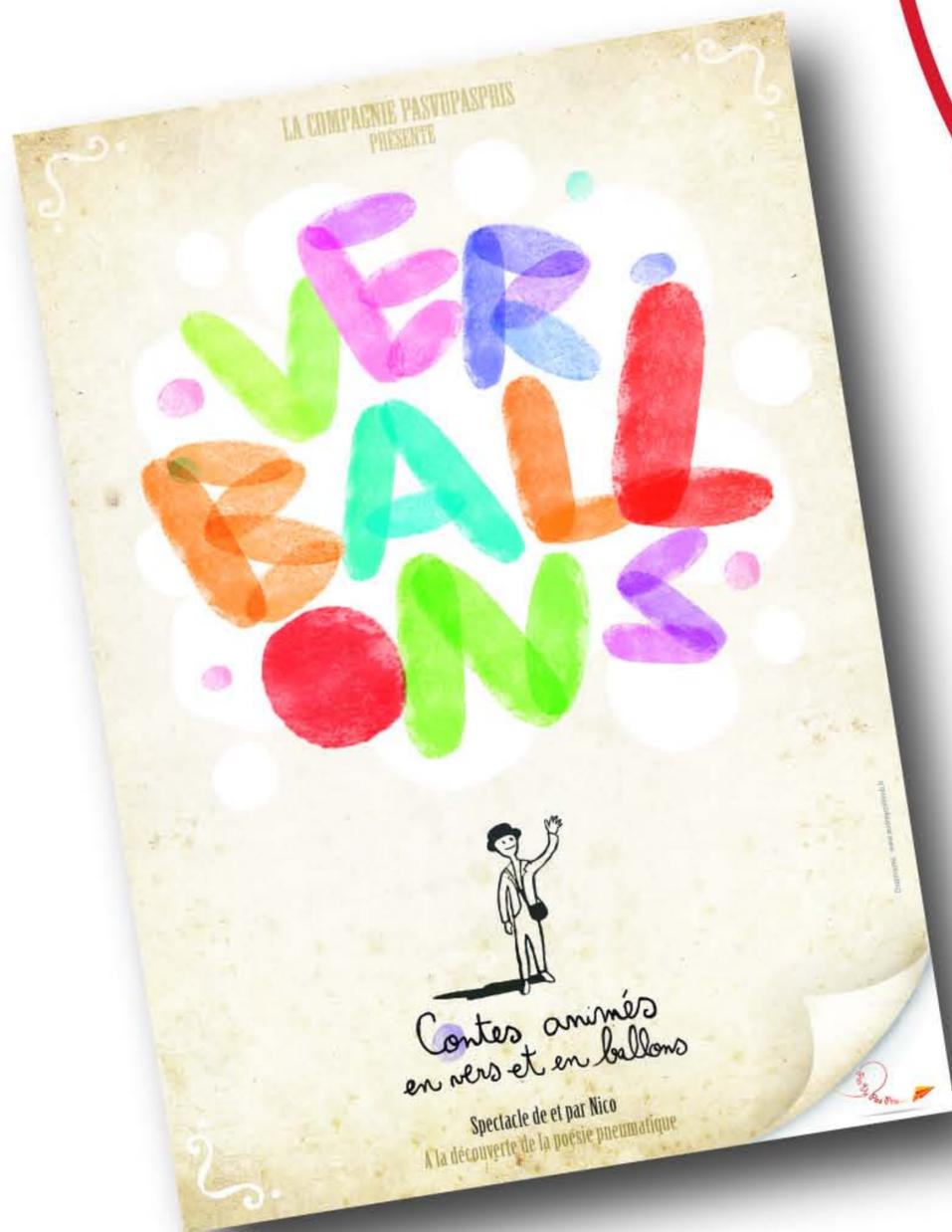
De et Avec :
Nicolas Stuzmann

Solo parlé et animé par les ballons modelables,
sans ampli ni sono, avec un chrono modulable, pas de
temps de montage. La jauge est limitée à 150 personnes.
Sur scène, salon, rue...

La magie du ballon et du verbe allié ouvre une aire de création
originale, poétique !
La baudruche prend forme, le verbal donne vie, quand la parole
se joint au geste et s'arrime!

Explorons, au gré de contes tournés en vers et en ballons, un
monde aux propriétés surprenantes... !

La tension entre fragilité et résistance, l'écho entre
mots et matière lui confèrent
une teneur émotionnelle décalée !
Durée : de 20 à 45 min
Tout public



VERBALLONS

Les autres spectacles...

PARADE EN BALLONS :

De fringants lutins venus d'un monde féérique ont trouvé un chemin de grosses bulles colorées... jonglant et bondissant sur les rythmes du lutin musicien. De 5 ou 6 lutins. Carnavals, parades et déambulation...

DEAMBULATIONS ET NUMEROS :

Ils déambulent joyeusement cherchant un lieu pour émerveiller la foule de leurs numéros. De 3 à 6 lutins. jonglerie, acrobatie, échasses et musique en live

SPECTACLE EN FIXE :

Il était une fois 3 joyeux lutins cherchant un lieu tranquille pour ouvrir une malle mystérieuse. Ils découvrent un grimoire merveilleux et sous l'effet de ses multiples secrets accomplissent de féériques prouesses... Surprise ! le propriétaire de la malle arrive...

Avec 3 lutins et le personnage du père noël ou de merlin (selon la période)

Jonglerie, acrobatie, magie et musique

Durée 45'

Tout public
son autonome

LES LUTINS



LES MOLDAVES...



LES PARTENAIRES



Grace à leur appuis la compagnie à vu le jour. Un grand merci pour nous avoir supporté lors de nos répétitions de balles rebonds...



Accompagnement sur la création lumière, un accueil de qualité, coproductions.



Un lieu qui a aidé la compagnie tout au long de ces années de diverses manières.



Lieu incontournable de résidences à Nice, Il a permis la création des deux spectacles phares de la compagnie.



Le magasin de matériel de cirque de la région, de vrais conseils, un accueil génial et un nouveau lieu de répétition.



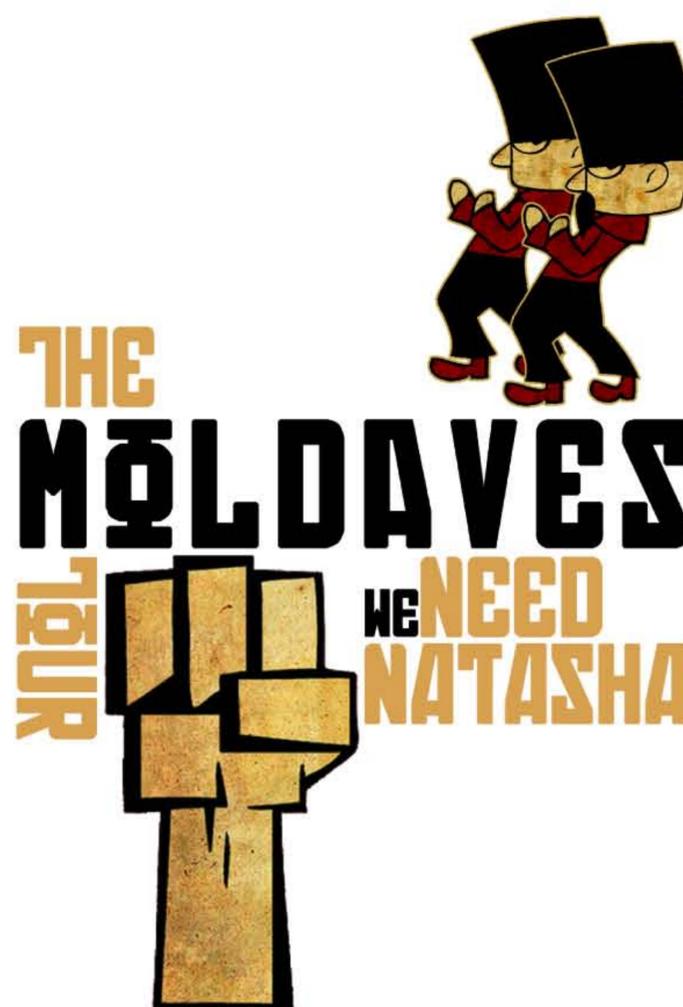
Un désir commun de rendre accessible le spectacle vivant, une rencontre humaine et un véritable plaisir d'avoir collaborer sur le projet LSF.



Le CG 06 nous subventionne depuis 5 ans et nous fait confiance pour Les Estivales depuis 2014.



Pour le soutien financier de la version LSF en partenariat avec L'association Signes.





Cie PasVuPasPris - 2 ruelle St André - 06300 Nice - diffusion@pasvupaspris.fr - www.pasvupaspris.fr
+ 33 (0)7.61.40.21.22